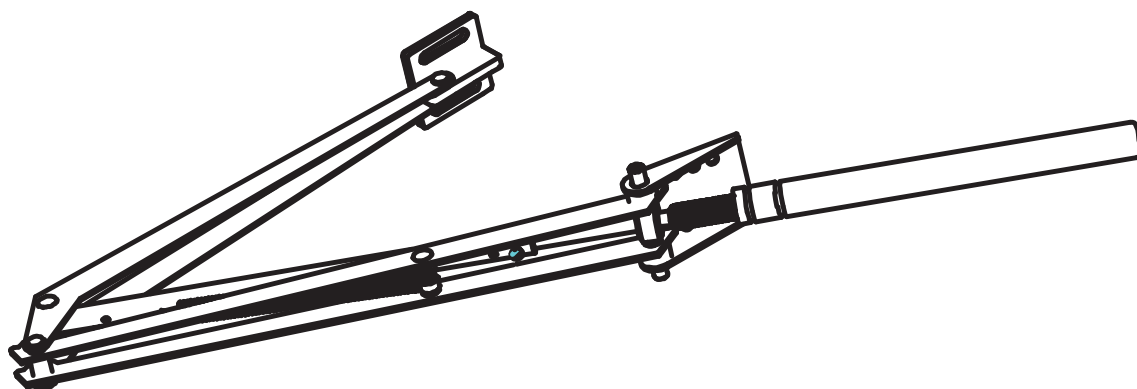


GOODiY

PRICE
MATTERS.

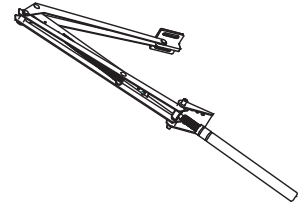


502229135

Instruction manual
Käyttöohje
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Kasutusjuhend

GB pg 2 - 3
FI pg 4 - 5
SE pg 6 - 7
NO pg 8 - 9
EE pg 10 - 11

Assembly instructions Automatic Vent Opener



IMPORTANT INFORMATION AND SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all instructions and notes **CAREFULLY** before installation.
- Follow the installation instructions **step-by-step** to ensure the product operates safely.
- Before installation: Place the opener's wax cylinder in the refrigerator for approximately 30 minutes before assembly. Cooling causes the piston to retract, making it easier to align the parts.
- Choking hazard: Keep packaging materials and plastic bags out of the reach of children.
- Crushing hazard: Do not place fingers between the opener's scissor mechanism when the wax cylinder is warm or installed. The opener reacts strongly to temperature changes and may open or close unexpectedly.

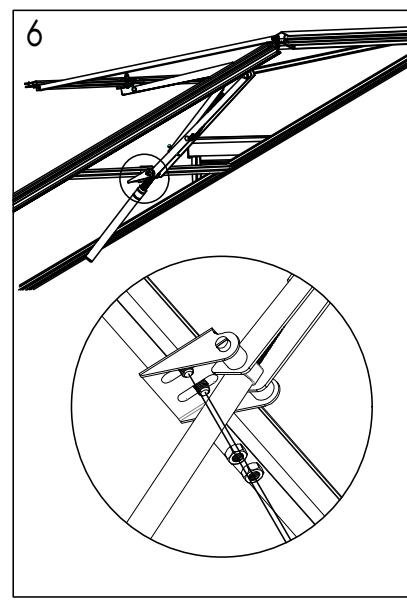
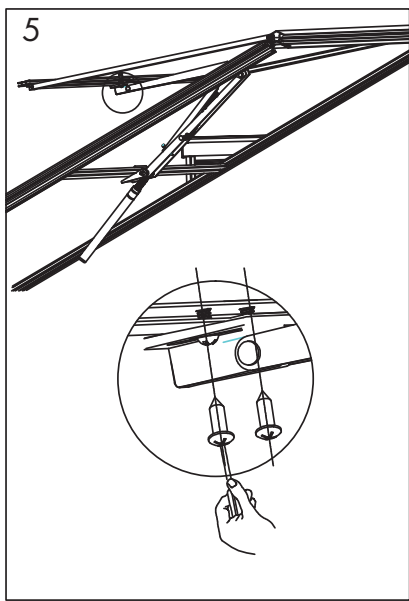
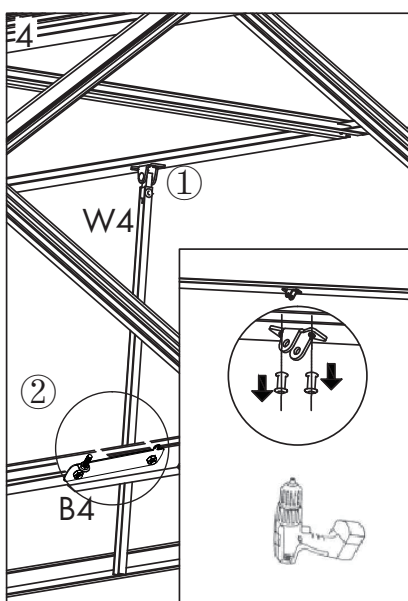
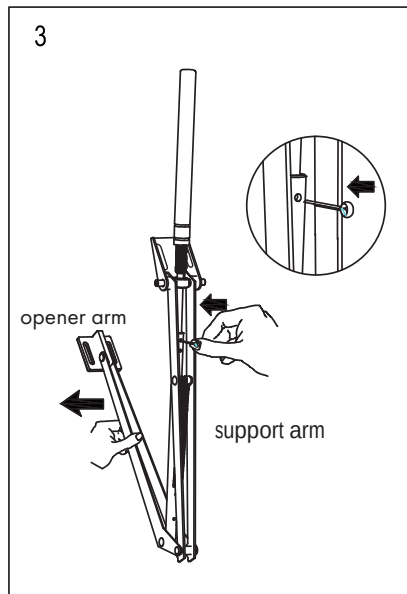
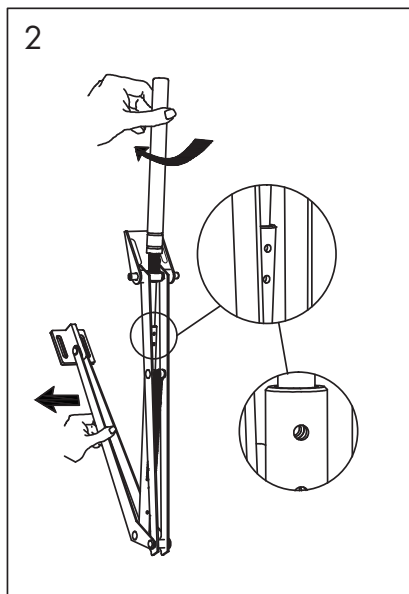
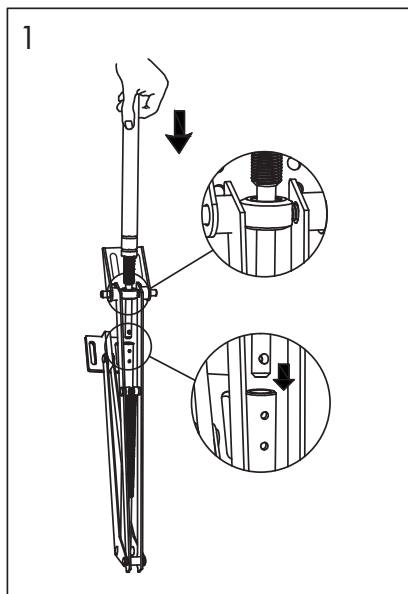
Maintenance and winter storage

- Lubrication: Lubricate all moving parts and joints with light oil in the spring and autumn. Apply grease to the threads of the adjustment rod.
- Winter warning: Remove the wax cylinder and store it in a dry, warm place over the winter. Freezing temperatures and snow can damage the cylinder seals.
- Wind warning: Ensure the greenhouse vent is secured or locked against storms to prevent strong winds from bending the opener's frame.

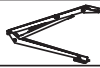
Product disposal and recycling

When the product reaches the end of its service life, do not dispose of it with general waste. Sort the components as follows:

- Metal frame and springs: Take to metal recycling (waste collection center).
- Wax cylinder (piston): The cylinder contains a small amount of harmless mineral or vegetable wax. Sort the sealed metal cylinder for metal recycling or dispose of it according to the waste collection center's instructions.
- Packaging: Sort the cardboard packaging for cardboard recycling and the protective plastic for plastic recycling.



PARTS LIST

PART	NO.	QTY.
	1	1
	1	1
	S1	2
	F1	4
	F2	4
	F3	1

With the automatic vent opener, the window will start to open when the temperature reaches 18°C, and open window fully to 45 cm when it reaches 25°C.

Follow the steps in the pictures to fix the product to the greenhouse.

Steps 1 – 2: Push the hydraulic slider rod into the support arm and rotate the rod until the holes are aligned.

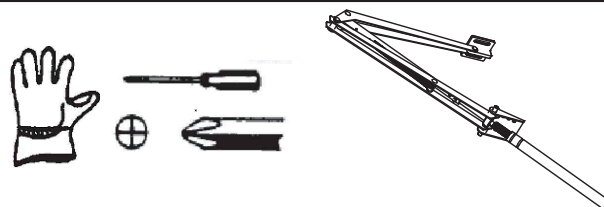
Step 3: Insert pin F3 through one selected pair of aligned holes. Bend the ends of pin F3 in opposite directions to lock the hydraulic rod and the support arm together.

Step 4: Remove the pre-installed screws and part W4. Then remove part B4 from the fixed greenhouse frame below the opening vent. Retain the fasteners removed with part B4 for use in Step 6.

Step 5: Attach the opener arm, the angled arm shown on the left in Step 3, to the frame of the opening vent using the F1 screws.

Step 6: Attach the support arm, the upright arm shown on the right in Step 3, to the fixed greenhouse frame at the mounting point from which part B4 was removed. Use the fasteners retained when removing part B4

Asennusohjeet Automaattinen tuuletusluukun avaaaja



TÄRKEÄÄ JA TURVALLISUUSOHJEET

- Lue kaikki ohjeet ja huomautukset **HUOLELLISESTI** ennen asennusta.
- Noudata asennusohjeita vaihe vaiheelta varmistaaksesi tuotteen turvallisen toiminnan.
- Ennen asennusta: Laita avaaajan vahasylinteri jääkaappiin noin 30 minuutiksi ennen kokoamista. Viilentäminen vetää männän sisään ja helpottaa osien kohdistamista.
- Tukehtumisvaara: Pidä pakkausmateriaalit ja muovipussit poissa lasten ulottuvilta.
- Puristumisvaara: Älä laita sormia avaaajan saksirakenteen väliin, kun vahasylinteri on lämmin tai asennettuna. Avaaaja toimii voimakkaasti lämpötilan mukaan ja voi sulkeutua tai aueta yllättäen.

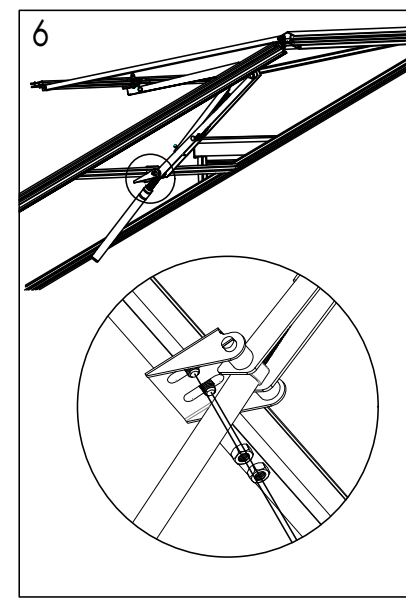
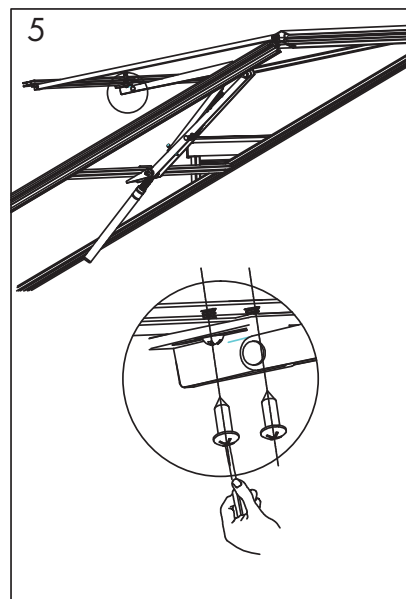
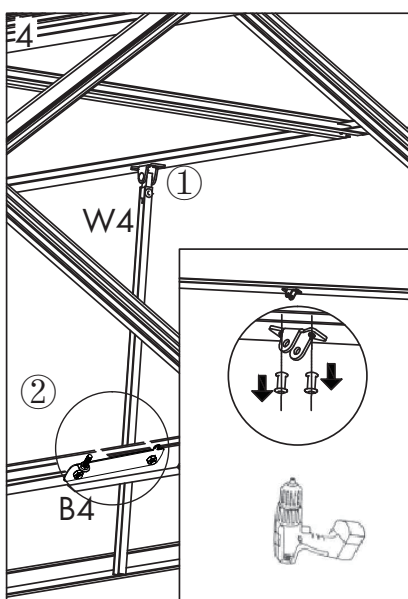
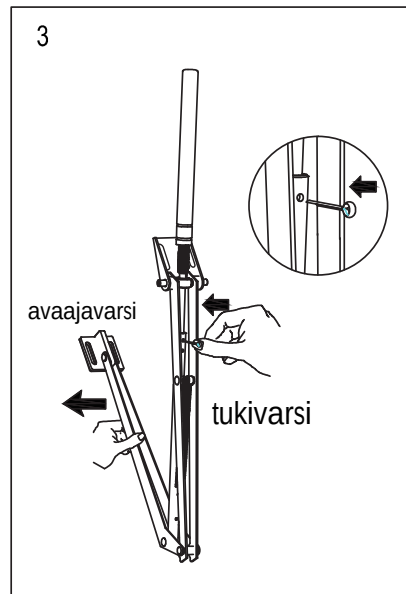
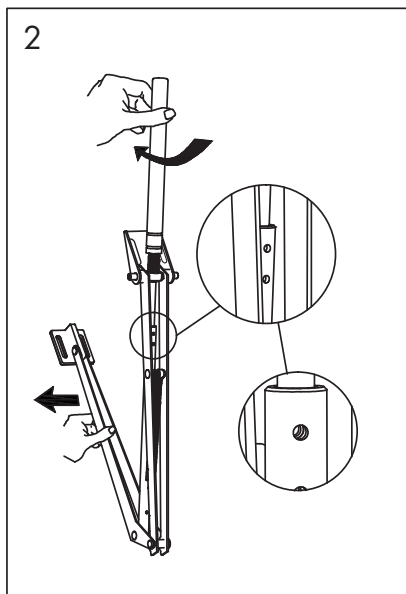
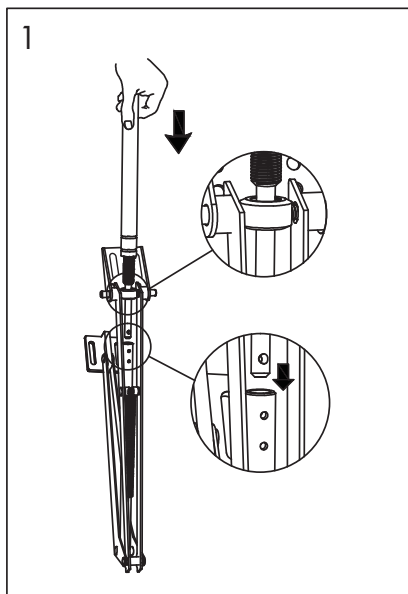
Huolto ja talvisäilytys

- Voitelu: Voitele kaikki liikkuvat osat ja nivelet kevyellä öljyllä keväisin ja syksyisin. Lisää säätötangan kierteisiin vaseliinia.
- Talvivaroitusta: Irrota vahasylinteri ja säilytä sitä kuivassa ja lämpimässä tilassa talven yli. Pakkanen ja lumi voivat vaurioittaa sylinterin tiivisteitä.
- Tuulivaroitusta: Varmista, että kasvihuoneen luukku on suojattu tai lukittu erikseen myrskyn varalta, jotta kova tuuli ei väännä avaaajan runkoa.

Tuotteen hävittäminen ja kierrätys

Kun tuote saavuttaa elinkaarensa pään, älä hävitä sitä sekajätteen mukana. Lajittele osat seuraavasti:

- Metallirunko ja jouset: Toimita metallinkierrätykseen (jäteasema).
- Vahasylinteri (mäntä): Sylinteri sisältää pienen määrän vaaratonta mineraali- tai kasvivahaa. Suljettu metallinen sylinteri lajitellaan metallinkierrätykseen tai hyötykäyttöaseman ohjeistuksen mukaan.
- Pakkaus: Pahvipakkaus kartonginkeräykseen ja suojamuovit muovinkeräykseen.



OSALUETTELO

OSA	NRO	MÄÄRÄ
	1	1
	1	1
	S1	2
	F1	4
	F2	4
	F3	1

Automaattinen tuuletusluukun avaaja alkaa avata luukkua, kun lämpötila saavuttaa 18 C, ja avaa ikkunan täysin 45 senttimetriin lämpötilan saavuttaessa 25°C.

Vaiheet 1 – 2: Työnnä hydraulinen liukutanko tukivarteen ja kierrä tankoa, kunnes reiät ovat kohdakkain.

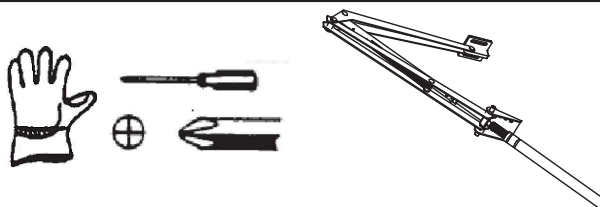
Vaihe 3: Työnnä F3-sokka valitsemasi kohdakkain olevan reikäparin läpi. Taivuta F3-sokan päät vastakkaisiin suuntiin, jotta hydraulitanko ja tukivarsi lukittuvat toisiinsa.

Vaihe 4: Irrota esiasennetut ruuvit ja osa W4. Irrota tämän jälkeen osa B4 avattavan tuuletusluukun alapuolella olevasta kasvihuoneen kiinteästä rungosta. Säilytä osan B4 irrotuksen yhteydessä irrotetut kiinnikkeet vaihetta 6 varten.

Vaihe 5: Kiinnitä avaajavarsi, eli vaiheessa 3 vasemmalla näkyvä vino varsi, F1-ruuveilla avattavan tuuletusluukun runkoon.

Vaihe 6: Kiinnitä tukivarsi, eli vaiheessa 3 oikealla näkyvä pystysuuntainen varsi, kasvihuoneen kiinteään runkoon siihen kiinnityskohtaan, josta osa B4 poistettiin. Käytä kiinnitykseen osan B4 irrotuksen yhteydessä talteen otettuja kiinnikkeitä.

Monteringsanvisningar Automatisk ventilationsöppnare



VIKTIG INFORMATION OCH SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs alla instruktioner och anmärkningar noggrant före installationen.
- Följ monteringsanvisningarna steg för steg för att säkerställa att produkten fungerar på ett säkert sätt.
- Före installation: Placera öppnarens vaxcylinder i kylskåpet i cirka 30 minuter före montering. Nedkylningen får kolven att dra sig tillbaka, vilket gör det lättare att passa ihop delarna.
- Kvävningsrisk: Förvara förpackningsmaterial och plastpåsar utom räckhåll för barn.
- Klämrisk: Placera inte fingrarna mellan öppnarens saxmekanism när vaxcylindern är varm eller monterad. Öppnaren reagerar kraftigt på temperaturförändringar och kan stängas eller öppnas oväntat.

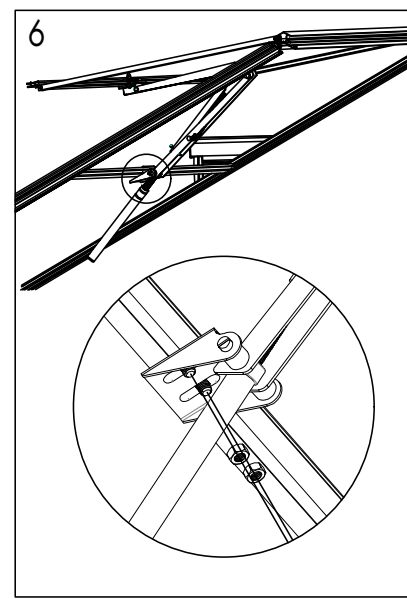
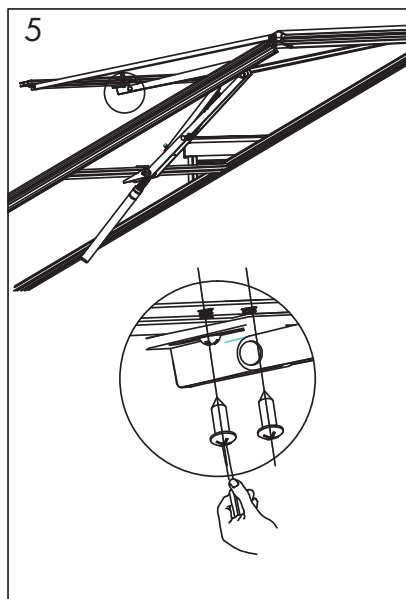
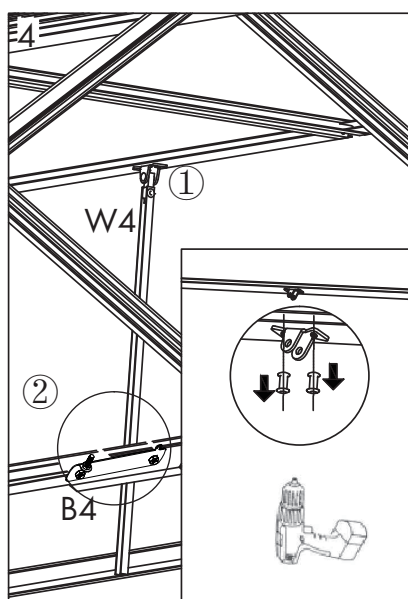
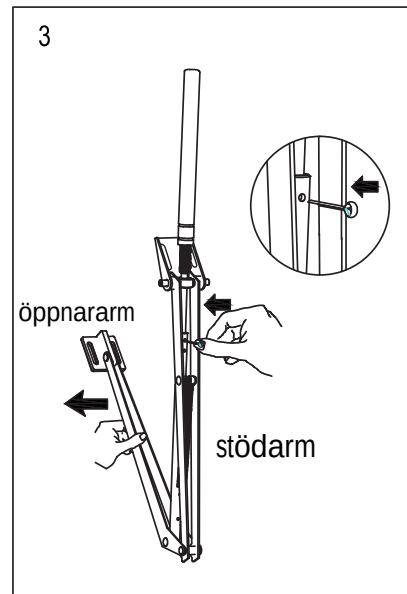
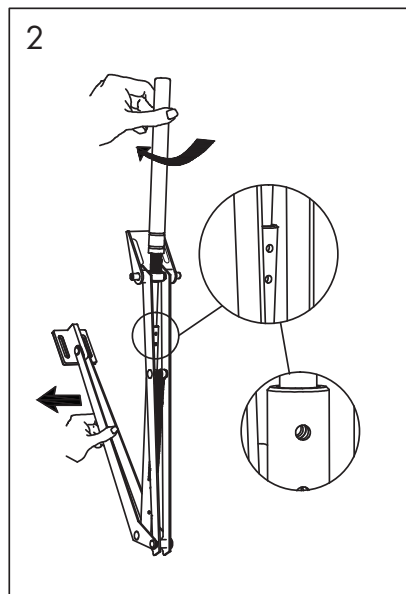
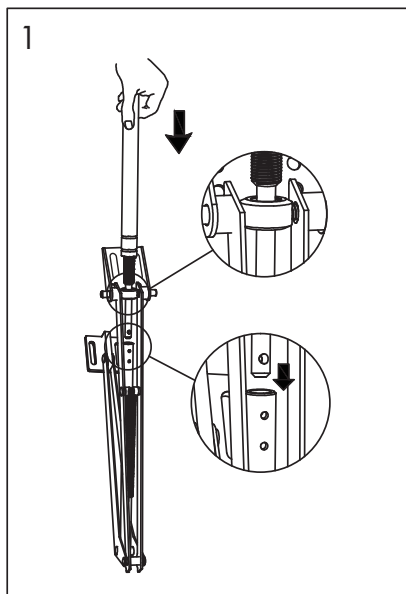
Underhåll och vinterförvaring

- Smörjning: Smörj alla rörliga delar och leder med tunn olja på våren och hösten. Applicera fett på justerstängens gängor.
- Vintervarning: Ta bort vaxcylindern och förvara den på en torr och varm plats under vintern. Minusgrader och snö kan skada cylinderns tätningar.
- Vindvarning: Se till att växthusets vädringslucka är säkrad eller låst vid storm för att förhindra att starka vindar böjer öppnarens ram.

Avfallshantering och återvinning

När produkten har tjänat ut ska den inte slängas i hushållsavfallet. Sortera komponenterna enligt följande:

- Metallram och fjädrar: Lämna till en återvinningscentral för metall.
- Vaxcylinder (kolv): Cylindern innehåller en liten mängd ofarligt mineral- eller växtvax. Den förseglade metallcylindern ska sorteras som metallåtervinning eller hanteras enligt anvisningarna på en återvinningscentral.
- Förpackning: Kartongförpackningar sorteras som pappersförpackningar/kartong, och skyddande plastfolie som plastförpackningar.



DELLISTA

DEL.	NR	ANTAL
	1	1
	1	1
	S1	2
	F1	4
	F2	4
	F3	1

Med den automatiska ventilationsöppnaren börjar fönstret öppna när temperaturen når 18 °C och öppnas helt till 45 cm när temperaturen når 25 °C.

Steg 1 – 2: För in den hydrauliska glidstången i stöddarmen och vrid stången tills hålen är i linje med varandra.

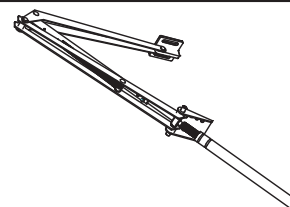
Steg 3: För sprint F3 genom ett valfritt par hål som är i linje med varandra. Böj ändarna på sprint F3 åt motsatta håll för att låsa ihop hydraulstången och stöddarmen.

Steg 4: Ta bort de förmonterade skruvarna och del W4. Ta därefter bort del B4 från växthusets fasta ram under den öppningsbara vädringsluckan. Spara fästdelarna som tas bort tillsammans med del B4 för användning i steg 6.

Steg 5: Fäst öppnarmen, den vinklade armen som visas till vänster i steg 3, på den öppningsbara vädringsluckans ram med F1-skruvarna.

Steg 6: Fäst stöddarmen, den upprättstående armen som visas till höger i steg 3, på växthusets fasta ram vid den fästpunkt från vilken del B4 togs bort. Använd fästdelarna som sparades när del B4 togs bort.

Monteringsinstruksjoner Automatisk ventilåpner



VIKTIG INFORMASJON OG SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Les alle instruksjoner og merknader **NØYE** før montering.
- Følg monteringsanvisningen trinn for trinn for å sikre trygg drift av produktet.
- Før montering: Legg åpnerens voksyylinder i kjøleskapet i ca. 30 minutter før montering. Nedkjøling får stempellet til å trekke seg tilbake, noe som gjør det enklere å tilpasse delene.
- Kvelningsfare: Oppbevar emballasje og plastposer utilgjengelig for barn.
- Klemfare: Ikke plasser fingrene mellom åpnerens saksemekanisme når voksyylinderen er varm eller montert. Åpneren reagerer kraftig på temperaturendringer og kan lukke eller åpne seg uventet.

Vedlikehold og vinterlagring

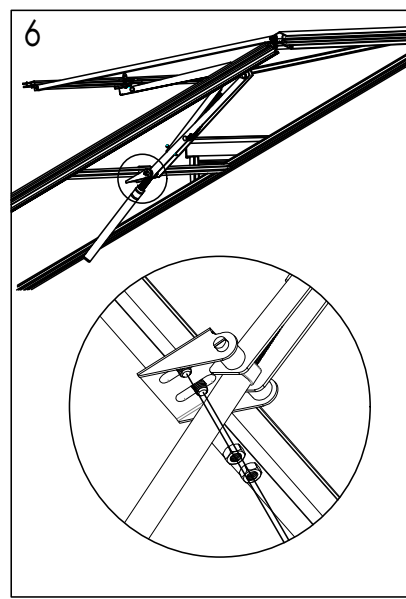
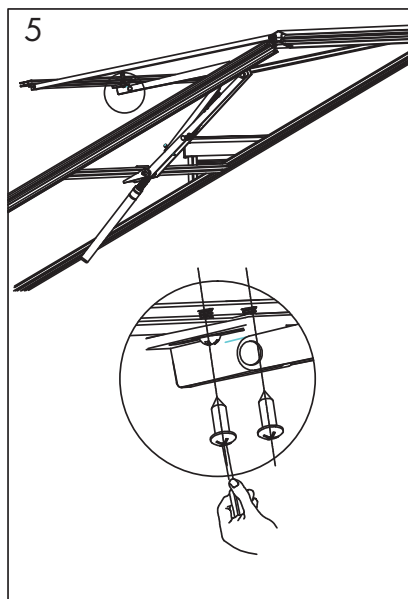
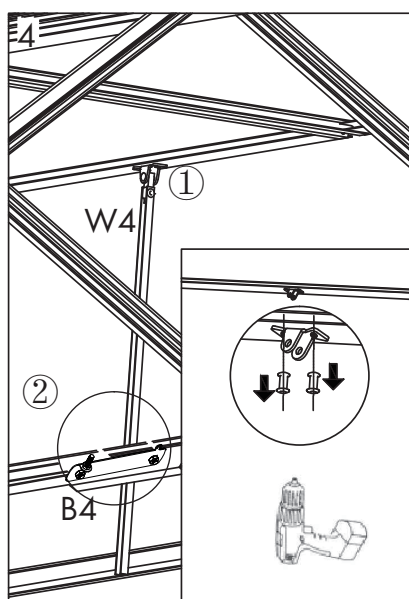
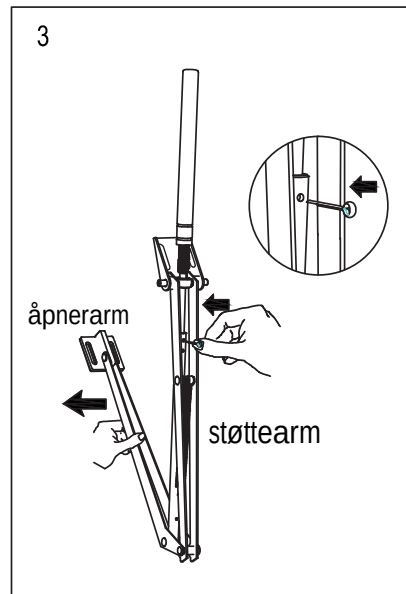
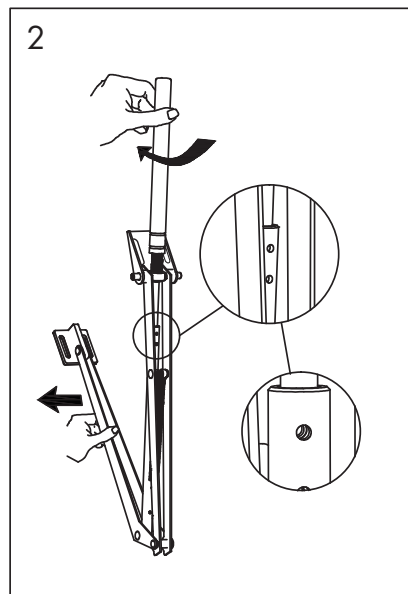
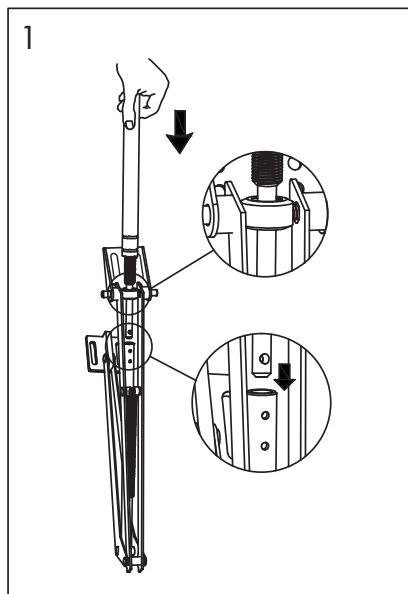
- Smøring: Smør alle bevegelige deler og ledd med lett olje om våren og høsten. Påfør fett på gjengene til justeringsstangen.
- Vintervarsel: Fjern voksyylinderen og oppbevar den på et tørt og varmt sted gjennom vinteren. Frost og snø kan skade sylinderpakningene.
- Vindvarsel: Sørg for at drivhusvinduet er sikret eller låst mot storm, slik at sterk vind ikke bøyer åpnerens ramme.

Avhending og gjenvinning

Når produktet har nådd slutten av levetiden, skal det ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Sorter komponentene slik:

- Metallramme og fjærer: Leveres til gjenvinning av metall (på gjenvinningsstasjon).
- Voksyylinder (stempel): Sylindere inneholder en liten mengde ufarlig mineral- eller plantevoks. Den forseglede metallsylindere skal sorteres som metallavfall eller leveres til gjenvinning i henhold til anvisningene på gjenvinningsstasjonen.
- Emballasje: Pappemballasje sorteres som papp, og beskyttende plastfolie sorteres som plast.



DELELISTE

DEL.	NR.	ANT
	1	1
	1	1
	S1	2
	F1	4
	F2	4
	F3	1

Med den automatiske ventilåpneren vil vinduet begynne å åpne seg når temperaturen når 18C, og åpne vinduet helt til 45 cm når temperaturen når 25C.

Trinn 1 – 2: Skyv den hydrauliske glidestangen inn i støttearmen, og drei stangen til hullene er på linje med hverandre.

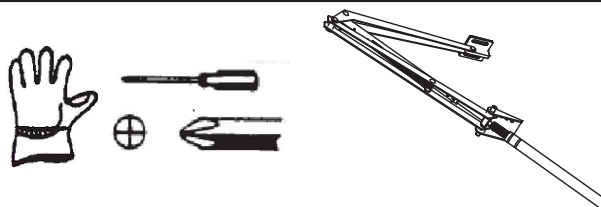
Trinn 3: Før splint F3 gjennom et valgfritt par hull som er på linje med hverandre. Bøy endene på splint F3 i motsatte retninger for å låse hydraulikkstangen og støttearmen sammen.

Trinn 4: Fjern de forhåndsmonterte skruene og del W4. Fjern deretter del B4 fra den faste drivhusrammen under det åpnbare luftevinduet. Ta vare på festedelene som fjernes sammen med del B4, slik at de kan brukes i trinn 6.

Trinn 5: Fest åpnerarmen, den vinklede armen som vises til venstre i trinn 3, til rammen på det åpnbare luftevinduet med F1-skruene.

Trinn 6: Fest støttearmen, den stående armen som vises til høyre i trinn 3, til den faste drivhusrammen ved festepunktet der del B4 ble fjernet. Bruk festedelene som ble tatt vare på da del B4 ble fjernet.

Koostejuhised Automaatne aknaavaja



OLULINE TEAVE JA OHUTUSJUHISED

- Lugege enne paigaldamist hoolikalt läbi kõik juhised ja märkused.
- Toote ohutu toimimise tagamiseks järgige paigaldusjuhiseid samm-sammult.
- Enne paigaldamist: asetage avaja vahasilinder umbes 30 minutiks külmikusse. Jahutamine tõmbab kolvi tagasi, muutes osade joondamise lihtsamaks.
- Lämpumisoht: hoidke pakkematerjale ja kilekotte lastele kättesaamatus kohas.
- Muljumisoht: ärge pange sõrmi avaja käärmehanismi vahele, kui vahasilinder on soe või juba paigaldatud. Avaja reageerib tugevalt temperatuurimuutustele ning võib ootamatult sulguda või avaneda.

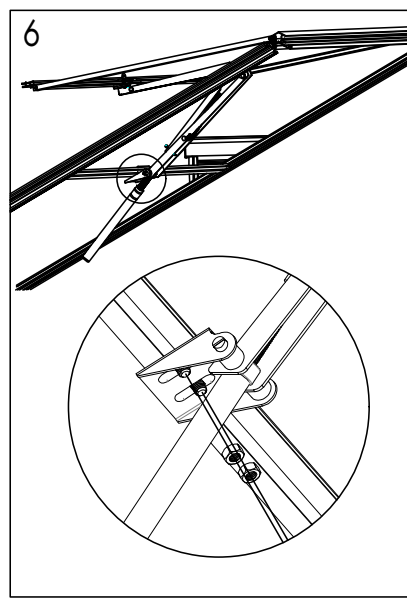
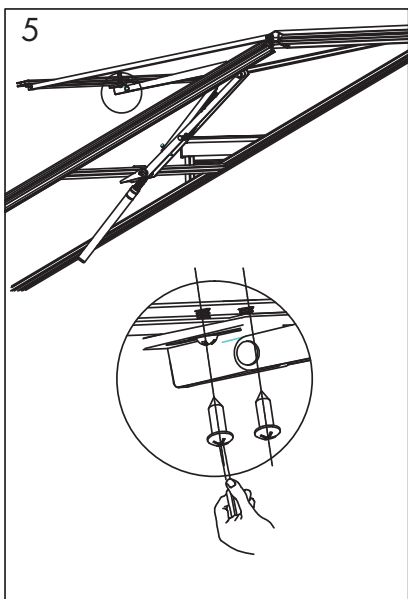
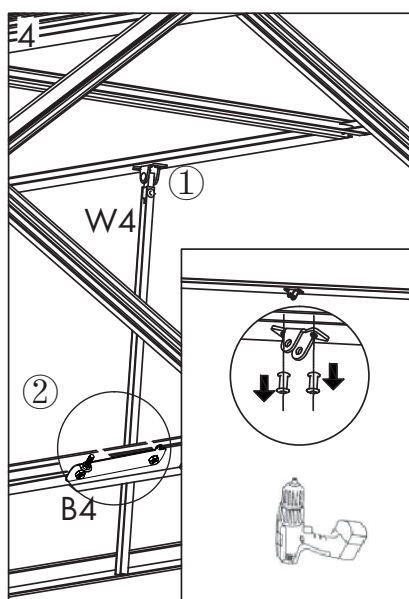
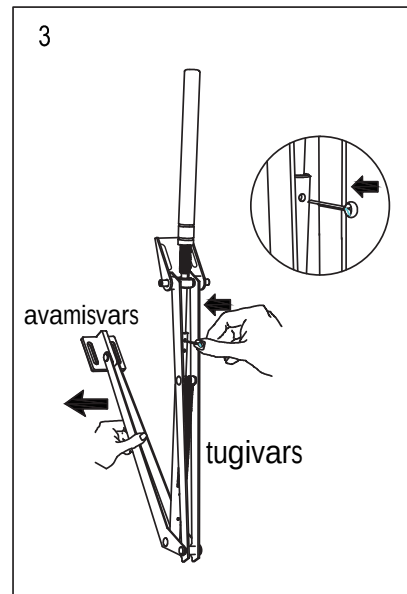
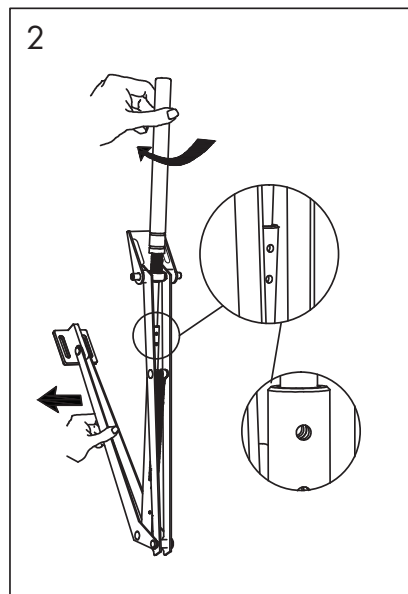
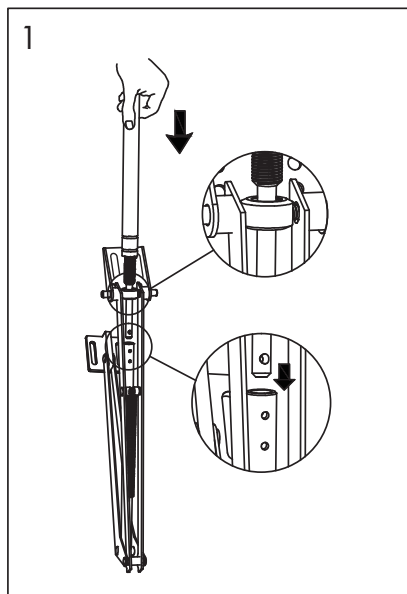
Hooldus ja talvine hoiustamine

- Määrimine: määrige kõiki liikuvaid osi ja liigendeid kevadel ja sügisel kerge õliga. Kandke määret reguleerimisvarda keermetele.
- Hoiatus talveks: eemaldage vahasilinder ja hoiustage seda talveperioodil kuivas ja soojas kohas. Külmutistemperatuurid ja lumi võivad kahjustada silindri tihendeid.
- Hoiatus tuule eest: veenduge, et kasvuhoone tuulutusakend oleks tormi korral kinnitatud või lukustatud, vältimaks tugeva tuule poolt tekitatavat avaja raami paindumist.

Toote utiliseerimine ja ringlussevõtt

Kui toote kasutusega on lõppenud, ärge visake seda tavaliste olmejäätmete hulka. Sorteerige komponendid järgmiselt:

- Metallraam ja vedrud: viige metalli ringlussevõtupunkti (jäätmete kogumispunkti).
- Vahasilinder (kolb): silinder sisaldab vähesel määral ohutut mineraal- või taimset vaha. Suletud metallsilinder tuleb suunata metalli ringlussevõttu või utiliseerida jäätmete kogumispunktis vastavalt juhistele.
- Pakend: papppakend suunatakse papi ringlussevõttu ja kaitsev kilepakend plasti ringlussevõttu.



OSADE NIMEKIRI

OSA	NR	KOGUS
	1	1
	1	1
	S1	2
	F1	4
	F2	4
	F3	1

Automaatse aknaavajaga hakkab aken avanema, kui temperatuur tõuseb 18 °C ja avaneb täielikult (45 cm), kui temperatuur tõuseb 25 °C.

Sammud 1 – 2: Lükake hüdrauliline liugvarras tugivarras sisse ja pöörake varrast, kuni avad on kohakuti.

Samm 3: Lükake splint F3 läbi vabalt valitud kohakuti oleva avapaari. Painutage splindi F3 otsad vastassuundadesse, et lukustada hüdrauliline varras ja tugivars omavahel kokku.

Samm 4: Eemaldage eelpaigaldatud kruvid ja osa W4. Seejärel eemaldage osa B4 avatava tuulutusluugi all olevalt kasvuhoone fikseeritud raamilt. Hoidke koos osaga B4 eemaldatud kinnitustetailid alles, et kasutada neid sammus 6.

Samm 5: Kinnitage avamisvars, st sammus 3 vasakul näidatud kaldus vars, kruvidega F1 avatava tuulutusluugi raami külge.

Samm 6: Kinnitage tugivars, st sammus 3 paremal näidatud püstine vars, kasvuhoone fikseeritud raami külge sellesse kinnituskohta, kust osa B4 eemaldati. Kasutage kinnitamiseks osa B4 eemaldamisel alles hoitud kinnitustetailid.

Manual instructions material/
Ohjekirjan materiaali/
Instruktionsmaterial/
Håndbok instruksjonsmateriale/
Juhendmaterjal



Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for • Toode tud • Ražošanas pasūtītājs •
Kieno užsakymu pagaminta • Kesko Corporation Building and technical trade, Työpajankatu 12,
FI- 00580 Helsinki © Kesko 2027. Made in China. <https://www.kesko.fi/contact>